



“被”字句的教学





一：关于什么是“被”字句

1、什么是“被”字句

黄廖本：主语是受事，而“被”字引进施事，或将“被”字直接附于动词前以表示被动的句子。且认为没有“被”字的被动句式，如“布告贴出去了”一类，主语虽也是受事，不算“被”字句。

邢福义本：“被”字是包含介词“被”的句子。认为（1）句中“被”字后没有施事成分，“被”字应该看作是助词；（2）“被”字句的主语一定是受事，主语是受事的句子不一定是“被”字句。





胡裕树本：以“被... ..”作状语的句子，用介词被引进施事（主动者），同时指明主语是受事（被动者）。胡本认为，（1）主语是受事，“被”字引进施事，是“被”字句的典型格式；（2）作用与“被”字相同的“叫”和“让”没有直接附在动词前边的用法。

几种定义各有侧重，互有补充，但都认为“被”字句在意义上表示被动，主语是受事。





2、“被”字句、被动句、主语受事句

《现汉辞典》（2000）“被动”一词的解释：1、待外力推动而行动；2、不能造成有利局面使事情按照自己的意图进行。即：有外力作用；事情的发生、发展不是按照自己的意图进行。

被动句≠“被”字句：

可以有形式标记，也可以不用形式标记。

杯子被打碎了。 杯子打碎了。

形式标记除了“被”，还有“让、给、叫、为”

等。



“被”字句



“被”字句中不表示被动的较少：

医院监控录像锁定窃贼，第一次被他跑了，第二次把他逮了。

VP多为“离开”一类的词，如：跑、溜、逃

这种格式表达的是“遭遇”的意义。如新闻中常见到的“被代表、被幸福、被高速”等等。这样的被字句可以理解为“被认为”“被迫”。



受事主语句



受事主语句不一定是被动句：

大蒜吃得他满嘴臭气
那场电影把她看得眼泪汪汪
剩菜吃腻了大家

受事主语句有很多并不采用被动的形式标记，一般情况下，我们也不把它们看作“被”字句：

电影看完了
东西送来了
电话打完了



教学双方对“被”字句之难的认识不一致



教方：把汉语的“被”字句和被动句联系起来，认为外语也有被动句，认为容易教。

学方：惑于汉语的“被”字句与自己母语的被动句间的差异，实际运用中不够准确。



问题：当用不用，不当用而用，使用不得体等



1、这是值得深入讨论的题目.在此，让我发表自己一些肤浅的看法.在中国，妇女叫解放，妇女有高度的自主权。男性对妇女给予妇女充分的尊重，这是很可贵的社会风气。

2、对个人而言，可分为两个部分来说明：第一点，吸烟在医学过去研究报告里指出它是造成肺癌的重要因素。

3、当然，由于工作上的需要或作为一个人长久以业养成的习惯来说，要这为数不少的烟客与香烟一刀两断，可能是过于强人所难，但这种“利己”损人的行为是应该被克制的。





4、正是因为这些原因，流行歌曲才会被深受大家的喜爱。

5、对个人而言，可分为两个部分来说明：第一点，吸烟在医学过去研究报告里指出它是造成肺癌的重要因素。

6、我被李老师朗读的第一篇作文，我还记得题目是《生日快乐》，内容是写一个母亲为了能让女儿过个特别的生日，不惜做了件错事。

7、第一次上课的时候，她被老师难堪了。



“被”字句 教学

用“被”引出施事，表示被动意义的句子。

无标记：意义上的被动句，没标记，但可以分析出来。

蛋糕吃完了。 衣服洗干净了。

有标记：有“被、叫、让、给”

他叫人打了。
敌人被我们消灭了。



①结构形式：

A S + 被 · NP + VP

小张被老师批评了一顿。
我的钱包被小偷偷了。

B S + 被 · VP (动作的发出者是不言而喻的/未知的。)

楼房被推倒了。
钱包被偷了。





C S + 被/为· NP+所 VP (多见于庄重典雅的书面语)

他被金钱所诱惑。
这种新的操作系统为广大用户所欢迎。
同学们为老人的话所感动。

S + 被· NP+给 VP

他的衣服被朋友给借走了。
伤员全被救护车给拉走了。
虫牙被医生给拔掉了。





②语义特点：

A 关于主语

* 一些菜被牛吃了。

* 两个鸡蛋被打破了。

菜/那些菜被牛吃了。

这两个鸡蛋被打破了。

S 是有定的





主语多为受事，但也有例外：

刀被他砍钝了。（工具）

箱子上被孩子们写了名字。（处所）

“被”的介引对象多为施事，但也有例外：

他的孩子被人贩子拐走了。（施事）

箱子被他藏起来了。（施事）

箱子被绳子捆得紧紧的。（工具、材料）

他被雪滑到了。（原因）





B 关于VP

* 他被感冒病了。

* 这条路被学生走了。

他被感冒传染了。

这条路被学生走坏了。

V能处置影响S (V是动作性强的vt)

V有时可以带宾语

家里一年的收入被他花了一大半。(整体与部分)

电脑被不少同学用成了高级玩具。(材料与结果)

麦地边被爸爸插了几个稻草人。(处所与存在物)





③结构特点：

* 老鼠被猫吃。

V不能是光杆的

* 父母的辛苦被孩子不/没有/应该理解。

父母的辛苦不/没有/应该被孩子理解。

否定词/助动词用在“被”前





二、“被”字句教学中存在的问题

(一) 语法理论方面

教材和教师都指出汉语中只有在表示被动意义时才用被动句，但什么是“被动意义”，为什么有的有标记，有的无标记，有无标志的区别是什么？

因此学生不明白什么时候必须用，什么时候不能用，什么时候可用不可用，因此有扩大使用的心理。



王还（1983）汉语中可能翻译成英语被动句的句式有7种：

- （1）无主语句
- （2）无标志的被动句
- （3）“受、挨、遭”等动词构成的句子
- （4）“加以”和“得到”句
- （5）“由”字句
- （6）“是……的”句
- （7）“被”字句

但这仅是从翻译上看的，并不意味着汉语有7种或几种被动句。

王还《英语和汉语的被动句》 中国语文1983年第六期

金允经《现代汉语被动句研究》 复旦大学1996年博士学位论文

(二) 教学实际方面

1、偏重句法和语义上的描写讲述，语用功能方面的解释少

教学常局限在单句句型之内，孤立地强调句法限制和语义特点，有些规则往往说得过死。

如：一些教材和老师告诉学生，“被”字句中的动词必须是动作性强的vt。

他被累坏了。
我被他急得说不出话来。
他的隐私被大家知道了。



2、教材在语法项目上的编排上不尽合理

“被”字句的出现偏早

其重难点是语用功能，应在学生有一定的汉语交际能力之后再行教学。

施家炜《外国留学生22类现代汉语句式的习得顺序研究》，世界汉语教学1998年第4期。

“被”字句的教学和意义上的被动句（受事主语句）安排得太接近。





三、对外汉语教学可以借鉴的研究成果

(一) 句法结构表示

教学中一般用下面两种格式表示：

1、主语——介词“被”——宾语——谓语动词——其他成分

2、N1 + “被” + N2 + V + 其他

2比1在教学中更方便，可以避免讲主宾问题，又可以通过动词把“被”前后的成分在语义上联系起来。

都强调V后有其他成分，但是：

你这样做可以，不会被发现。





薛凤生 (1994) 提出 了一种更简明的格式 :

3、A 被 B + C

特点：把“被”字句分为3段描写，不再特别强调动词后的其他成分，也许更符合汉语实际。

薛凤生《“把”字句和“被”字句的结构意义》，《功能主义与汉语语法》，北京语言学院出版社，1994年版



(二) 语义解释

一般认为：“被”字句是用介词“被”（叫、让）表示被动的句子。但什么是被动，这种被动和外语的被动是否一致？（负迁移）

A 被 B + C

薛凤生：由于B的关系，A变成C所描述的状态。

金允经把汉语的被字句分为两种：表示状态变化的被字句和只表示施受关系的被字句。



吕文华：详细考察了被字句的主语、宾语的语义情况，被字句的主语除了是受事外，还可以是施事、当事、感受主体以及时间、处所词语等。

宾语除了是施事，还可以是工具、致因、间接施事甚至受事等。

过于细致，但可以只强调A和B 的关系，B 是A受到影响的原因和动力，是“起因者”。



（三）语用功能



1、感情色彩

表示不愉快、不如意的感情色彩是被字句的传统用法，也是主要用法。

杉村博文：提出了一种表“难事实现”的被动句，难事是说话人希望发生的情况，很不容易做成的事情出乎意料地做成了，难事实现带来了自豪感和庆幸感。





2、“被”字宾语有无的功能解释

是否出现取决于语境和说话人的表达意向。“实施者不必说出，或者不愿说出，或者无从说出”。

钱包被偷了。 楼房被推倒了。

陈建民：他认为在汉人的语感里，不出现的施事总是泛指大多数。故意不用使人错以为是大多数人。

李医生被控告做坏了手术。





四、被字句教学的原则和方法

(一) “被”字句教学的3个阶段

赵金铭：对外汉语教学语法应分为3个阶段

被字句教学的基本原则：突出语用，兼顾句法和语义。

功能上：从初阶到高阶都要注意突出语用功能，其顺序是从被字句的典型语用功能到一般语用功能，再到特殊语用功能。





句法结构方面：应从简单到复杂，从基本格式到变化格式

语义方面：即A和B的语义角色，也应从典型语义成分到非典型语义成分进行教学。





依据此原则，教学分为3个阶段：

第一阶段：从被字句的不如意色彩入手

句法结构：A 被 B + C

语义：A 是受事，B 是施事，C 一般不能是光杆动词

语用功能：一般表示不愉快、不希望的事情

（漂亮的）照片被老师撕了。





教师可以设计即兴对话式交际练习

讲一段没有“被”的小故事，然后进行问答练习：

问

你还好吧？

怎么啦？

钱包里有什么？

后来呢？

你的钱呢？

护照呢？

答

不好，都被气死了。

我的钱包被小偷偷了。

200块钱，还有护照。

警察抓住了小偷。

钱被小偷花了。

护照被小偷扔了。



第二阶段：介绍中性色彩的被字句，突出“被”字句的语篇功能



句法和语义方面的教学适当深入

如：A和B可以不出现，C中的动词可以是Vt，也可以是心理V 和 知觉V

复杂格式 如：A + 被B + 给C，
A1 + 被 + B + 把A2 + (给) C





A + 被B+所C（多见于庄重典雅的书面语）

他被金钱所诱惑。
这种新的操作系统为广大用户所欢迎。
同学们为老人的话所感动。

A + 被B+给 C

他的衣服被朋友给借走了。
伤员全被救护车给拉走了。
虫牙被医生给拔掉了。





语用功能：语篇功能主要表现在话题的连贯和衔接上

当话题是受事时，使用主动式不利于话语衔接。从篇章功能上看，使用被动式，受事就可以作主语，可以更好地衔接语篇。保持前后话题一致。

而他从在美国读研究所时，就在知名的基金公司打工实习，毕业后顺利被聘任为正式职员，在那样竞争的环境之下，他日子过得和辛苦，但同时也学到很多，每年都顺利地晋升。





这一阶段则可以给学生提供和限制上下文语境。采取让学生接下句的形式练习。给学生限制。如：昨天夜里刮了一夜台风，下了一夜雨，谈谈早上上班、上学路上看到的情景。



第三阶段：介绍被字句的特殊用法：褒义色彩以及B不出现时可能有的特殊功能

1、尽量使用B出现的被字句，因为一般说来，听话人想知道B是谁或者什么。除非说话人认为听话人知道B，或者说话人有特别的意思。

如：李医生被控告做坏了手术。



2、表“难事实现”的被字句中，C是令人自豪的，希望发生的。

如：这个问题终于被我解决了。

